

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Egész évre  
Félévre

24 kor. Negyedévre

12 kor. Egy hónapra

Egyes szám ára 8 fillér.

6 kor.  
2 kor.

HIRDETÉSEKET



kiadóhivatal mérsékelt áron számít

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## Világ folyása.

Fiume, okt. 4.

A spanyol király eljegyzéséről ad hirt az angol *Daily Express*. Berlinből jelentik ennek az újságnak, hogy a napokban hivatalosan közzé fogják tenni XIII. Alfons király eljegyzését Mária Antoinette mecklenburg-schwerini hercegnővel. Minthogy ez a hír még semmiféle más oldalról nem nyert megerősítést, mindenesetre nagy óvatossággal kell fogadni. Mária Antoinette hercegnő édesatyja, Pál Frigyes herceg, nagybátyja a most uralkodó fiatal IV. Frigyes Ferencz mecklenburg-schwerini nagyhercegnek, áttért a római katolikus hitre és nőül vette Windisch-Graetz Mária hercegnőt, Windisch-Graetz Hugó herceg, közös hadseregbeli tábornok leányát, akinek édesanyja, Luiza hercegnő szintén a mecklenburg-schwerini házból származott. Három gyermekük közül a legidősebb, aki szintén a Pál Frigyes nevet viselte és német tengerész-hadnagy volt, az idén májusban rejtélyes körülmények között halt meg egy vig éjjeli multság után. Ifjabbik fiukkal, Henrik Borvin herceggel pedig csak a napokban történt az a baleset, hogy Schönburg-Waldenburg herceg vadászatán meglőtték, de szerencsére csak jelentéktelenebb sebet kapott. Egyetlen leányuk, a mostani menyasszonyjelölt, Mária Antoinette hercegnő, 1884.

## „A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

### Egy szellemes játék.

Irta: Maxime Andouin.

Az ipar- és kereskedelmi bank hivatalnokai között igen szellemes játék kapott lábra. Maguk között a hivatalnok urak házassági játéknak nevezték ezt a kedves időöltést, amelynek lényege a következő volt: elővettek két újságot és felütötték a kihirdetések oldalán a házassági ajánlatokat. Az egyik aztán azokat a hirdetések olvasta főnhangon, amelyeket házasodni kívánó uri emberek tettek közzé. A másik fiatalember viszont azokat olvasta fel, amelyek férjhez menni akaró hölgyektől származtak. Ebből aztán néha igen elmés és meglepetni való mulatságos dolgok kerültek ki. Egyik-másik hirdetés valósággal összeillett. A játék aztán így folyt egészen addig, amíg csak a hirdetésekben tartott.

Nagyszerűen lehetett így az időt agyonütni.

Miután azonban végül még a legszelmesebb szórakozást is meg lehet unni, nagyon valószínű, hogy bizonyos idő múlva ez a játék is elvesztette volna minden érdekét, hogyha Théodule ur — az ilyen

május 28-án született Velencében, tehát két esztendővel idősebb XIII. Alfons spanyol királynál, aki 1886. május 17-én született. Ha az eljegyzés híre valóban bizonyul, akkor a mecklenburg-schwerini nagyhercegi ház csillaga ugyancsak fölmenőben van. Egyik tagja, Henrik herceg, Mária Antoinette hercegnő édesatyjának testvéröccse, csak néhány év előtt nyerte el a szépséges Vilma hollandi királynő kezét; az uralkodó nagyherceg nővérét, Czeczilia hercegnőt a mult hónap elején jegyezte el Vilmos német trónörökös, most pedig ismét királyi völgyényt kapna a családnak egyik fiatal leánya.

Az orosz hadsereg vezérletében — úgy látszik — minden czáfolat ellenére is nagy változások várhatók. Alexejev visszahívása, amelyet előbb szétkürtöltek, aztán leczáfoltak, most már szinte bizonyosnak tekinthető. A szentpétervári távirati ügynökség ugyanis egész határozottsággal azt jelenti, hogy Kuropatkin tábornokot fogják kinevezni a mandzsuriai hadsereg főparancsnokává. Ez új intézkedéssel egyidejűleg három hadseregre osztják az orosz haderőt. Az első hadsereg vezérletét megtartja Kuropatkin, a fővezér, a második hadsereg parancsnoka Grippenbergt tábornok lesz, a harmadik hadsereg pedig, amely Korea északi részében fog működni, Lnevics tábornok. —

dologban roppant járatos és ügyes fiatalember — nem talált volna ki fenomenális újítást, amely az egésznek új érdeket és állandó változatosságot kölcsönzött.

A dolog pedig nagyon egyszerű volt. Eddig ugyanis nem volt egyéb mulatni való a játékokban, csak az a különös összetűgés, amely egyik-másik hirdetés között volt; no meg azok a szellemes bonmot-k, amelyeket a fiatal urak multság közben megeregettek.

Théodule ur tehát azt találta ki, hogy feltolta magát a játékok gondviselésnek a szerelem és családi boldogság után vágyakozó becsületes lelkek fölé.

De hogyan?

Hát úgy, hogy azokat a hirdetések, amelyek összeillettek, egyszerűen kivágta az újságokból és kollégáinak nagy gaudiumára elküldte poste restante a megadott címre és pedig a férfit a nőnek, a nőt a férfi-hirdetőnek.

Már most csak az érdekeltéktől függött, hogy megtalálják-e egymást, vagy sem. A kockát elvetette a Théodule ur játékos keze.

Igy már érdekesebb volt a dolog, de még mindig nem volt elég érdekes és Théodule ur elhatározta, hogy még érdekesebbé fogja tenni.

A balti-tengeri orosz hajóraj végre-valahára talán mégis csak elindul kelet-ázsiai útjára. Az elindulás legújabbán október 15-ére van kitűzve. Miklós czár, aki most Vilmos császárt megszegyenítő szorgalommal utazgat tágas birodalmának egyik békés végéről a másik békés végére, hogy megáldja és lelkesítse véres tusakodásra induló csapatait, ma utazik Revalba, hogy elbucsuzzék hajóitól. Viszontagságos sorsnak mennek elébe ezek a hajók, az bizonyos és ki tudja, hogy a hatalmas hajók közül a hatalmas czár hányat fog majd viszontlátni, ha majd elül a háború forrgetege? Egyébként az orosz haditengerészet vezetésében is nagy személyváltások készülnek. Határozott alakban híre jár, hogy Avellan Karlovics Fedor tengernagyot, a mostani tengerészeti minisztert, az elhunyt Krämer Oszkár tengernagy helyébe a Vörös-kereszt élére állítják, tengerészeti miniszterré pedig Dubasszov Vasziljevics Fedor tengernagyot nevezik ki. Dubasszov, aki most az admirális mészaki tanácsának elnöke, különösen 1877-ben, az orosz-török háborúban tüntette ki magát, mikor a Hivzi-Rámdán nevű török páncéloshajót levegőbe röpitette. Rosdesztvenszkij tengernagy, akit már ki is neveztek a kelet-ázsiai vizekre induló hajóraj parancsnokává, betegeskedése miatt nem tarthatja meg ezt az állását és újra a tengerészeti vezérkar főnöke lesz. Helyébe Csuinin tengernagyot állítják a

Ez a Théodule ur, aki az ipar- és kereskedelmi bankban ilyenformán valóságos házasságközvetítő irodát szervezett, maga is vágyódott Hymen lánczai után. Sőt már ott tartott a tisztelt fiatal ur, hogy bizonyos Gustaive Poussier nevű kisasszonynak gyöngéd ígéretek is tett a jövőre nézve.

Gustaive kisasszony a Faubourg Poissonniére-en lakott szüleinél és foglalkozására nézve masamódleány volt. Théodule ur választott hölgye tehát nem tartozott az ugynevezett jó pártik közé, legalább látszólag nem, mert hiszen a kisleánynak dolgoznia kellett, hogy özvegy édes anyjának segélyére legyen a háztartás gondjainak viselésében.

De ha a jelenben nem is látszott sokat ígérőnek egy törekvő fiatalember számára a Poussier-családdal való összeköttetés, a jövő annál kecsegtetőbb volt. Gustaive kisasszonynak volt ugyanis egy 60 esztendőes atyai nagybátyja. Ennek az embergyűlölő vén zsugorinak se égen, se földön nem volt más senkije madame Poussiern és a lányán kívül. De volt neki vagy tizenötezer frank évi jövedéke. Ennek a csinos összegecskének tehát szükségyszerűleg Gustaive kisasszonynak kell egykor szállania!

Ez olyan bizonyos volt, hogy már azt is előre megállapította madame Poussier, hogy

## ÉRTESÍTÉS.

== Mielőtt bevásárlásait az úri és női divat-cikkeken eszközli, ajánlatos a ==

**SCHWARZ & GERŐ** cég kirakatait Fiumében megtekinteni.

Ugyanott különlegességek női blousokban, jouponokban, női fehérneműekben és gyermek-konfekciókban a legnagyobb választék található.

harczterre menő hajóraj élére, aki előbb a szentpétervári tengerészeti akadémia feje volt és *Sztyrdlov* tengernagy után a fekete-tengeri flotta parancsnoka lett. Ennek a flottának a parancsnoka viszont *Birilev* tengernagy lesz, míg hadsegéde, *Vesszelágó* altengernagy *Birilev* helyére lép, mint a kronstadti és balti-tengeri kikötők parancsnoka. — A harcztéren egyébként a helyzet változatlan. A nagy csatát már nem Mukdennél, hanem Tienlingnél várják, mi-thogy *Kuropatkin* állítólag csak ideiglenesen foglalt állást Mukden körül és a Hun folyó partján, hogy feltartóztassa a japánok előnyomulását.

— **A városi tanács** csütörtökön délután öt órakor *Vio Ferencz* dr. elnöklésével ülést tart.

### Előfizetési felhívás.

Szeptember hó 21-ikén előfizetést nyitottunk „**A Tengerpart**” című napilapra.

„**A Tengerpart**” ünnep és vasárnap kivételével naponként délután öt órakor hatnyolcz oldalnyi terjedelemben jelenik meg.

#### Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . .	24 korona.
Fél évre . . . . .	12 „
Negyedévre . . . . .	6 „
Egy hónapra . . . . .	2 „

Egyes szám ára 8 fillér.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„**A Tengerpart**” kiadóhivatala,

Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

**A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.**

hol fogják majd gyümölcsöztetni a pénzt. Szóval a *Gustaive* kisasszony kis fehér kacsója mégsem volt elvetendő valami. *Théodule* ur azonban nem volt anyagi gondolkozású ember. Ő *Gustaive* kisasszonyban nem a gazdag örökösöt, hanem csak a házias, jól nevelt leánykát látta, akit érdemes szegényesen is feleségül venni. Különbözn is jóállású, jó módu fiatalember volt, tehát nem kellett olyan nagyon sokat törődnie az anyagiakkal. Be is bizonyította önzetlenségét azzal, hogy ő maga sietette a lakodalom napját.

Igy állottak a dolgok, mikor *Théodule* ur a házassági játék dolgában egy új ötlettel lépett meg kollégáit.

A játéknak ugyanis még mindig volt egy nagy fogyatékosága. És pedig az, hogy mikor a kivágott hirdetések az érdekelteknek elküldték, a jókedvű fiatal urak számára egyszerűs mind be volt a játék teljesen fejezve is. Az eredményt nem élvezhették. A két szerető fél találkozásának, megismerkedésének és további sorsának nem lehettek tanúivá. Pedig ez lett volna a tulajdonképpeni mulatság.

*Théodule* ur tehát ismét kitalált valamit. Egy délelőtt megint nagyban folyt a játék és éppen erről a kellemetlen hiányosságról tárgyaltak, mikor *Théodule* ur diadalmas szemekkel kiáltott fel:

— Hopp, megvan! Segíteni is lehet a dolgon.

— Hogyan? Mit akar? Az isteni lenne! — kiáltották meglepetve a fiatal urak összevissza, ahányan voltak.

— Mindjárt. Előbb keressünk két hirdetést. Mindnyájan a kereséshez láttak és a következő két hirdetést halászták ki:

## LEGUJABB.

— *Táviratok és telefon-hírek.* —

### A király nevenapja.

**Budapest**, okt. 4. A király nevenapja alkalmából ma délelőtt a Mátyás-templomban ünnepies istentiszteletet tartottak, amelyen a kormány és a hatóságok képviselői vettek részt. Délben a hercegprimási palotában diszebed volt.

### Merénylet a ozár ellen.

**Krakó**, okt. 4. A baranoviczei vasuti állomásnál merényletet fedeztek föl, amely a csár ellen irányult. Egy órával a különvonat berobogása előtt, amelyen *Miklós* csár Odesszába utazott, elfogtak egy embert, aki bombaalakú tárgyat tett a sinekre. A merénylő a nevét nem akarja megmondani.

### A Kossuth-pártból.

**Budapest**, okt. 4. *Kossuth* Ferencz csütörtök estére tanácskozáásra hívta meg a párt vezető férfait, hogy összegyűjtsék az első pártértekezlet anyagát. A párt házi ünnepségre készül abból az alkalomból, hogy október 29 én lesz tiz esztendeje annak, hogy *Kossuth* Ferencz hazajött Magyarországra.

### A háboru.

**Krakó**, okt. 4. *Naprzod* azt írja, hogy a bevonuló orosz csapatok között nagy az elégedetlenség. Odesszában a tartalékosok tiltakoztak az ellen az eljárás ellen, hogy még a bénákat és beteget is rákényszerítik a bevonulásra. Sokan megtagadták az engedelmességet. Utazás

1. Középkorú vagyonos özvegy ember, aki egyedül elhagyatva érzi magát, egy negyven év körüli szellemes, művelt hölgyet nőül venne, ha vagyontalan is. Vagyonát szerződésileg feleségének biztosítaná. Közbenjárók kizárva! Czim: N. O.

2. Mérnök özvegye, 39 éves, vigkedélyű szellemes, művelt idősebb urhoz feleségül menne. Közbenjárók kizárva! Czim: D. A. P.

— Ah, hiszen ezek egyenesen testvérlekek! — ujjong *Théodule* ur és egyik fiatalabb kollégájához fordulva folytatta:

— Önnek nőies írása van, kedvesem, írja csak meg a következő levelet.

A fiatal ember tollat fogott és *Théodule* ur diktálta, amint következők:

„Tisztelt uram!

Egy hölgy, aki az ön hirdetésében foglalt feltételeknek megfelel, ismerni kívánja önt. Legyen szives tehát most vasárnap délután pont három órakor a Place de la Concorde obeliskje mellett megjelenni. Ismertető jelül tartson egy zsebkendő a balkezeiben.”

Mikor a levél elkészült, maga *Théodule* ur vette át a tollat és a következő kis billett írta meg erős, férfias vonásokkal:

„D. A. P. asszonyt kérem, hogy a legközelebbi vasárnap délutánján pont három órakor jelenjék meg a Place de la Concorde obeliskje alatt. Ismertető jelül tartson egy zsebkendőt a balkezeiben.”

A kollégák a két levél szövegéből rögtön kitalálták a *Théodule* ur nagyszerű ötletét és hangos ovációkban részesítették a nagy inszcenálót.

Csak egyetlenegy jegyezte meg közülük bártortalanul:

— És hátha szédelésnek tartják az illetők a dolgot és nem jönnek el?

közben Kiev közelében a vasuti vendéglőket kifosztogatták. Oly helyeken, ahol hosszabb pihenőket tartottak, a boltokat — különösen a zsidókat — kirabolták. Az elégedetlenség oly nagy volt, hogy sokan a sinekre feküdtek, hogy a vonatot visszatartsák. Biala-Cerkevben csak a Kievből hívott katonaság tudta az elégedetlenkedőket engedelmességre bírni.

### Lujza herozegnő ügye.

**Páris**, okt. 4. Ma jár le az a határidő, amelyet *Lujza* herozegnő *Koburg Fülöp* herozegnőnek adott, hogy propozícióira válaszoljon. Ha a herozegnő máig nem fogadja el a propozíciókat, akkor *Lujza* herozegnő maga fogja kiválasztani azokat az orvosokat, akikkel elmebeli állapotát meg fogja vizsgáltatni.

### Az osztályorsjáték huzása.

**Budapest**, okt. 4. Az osztályorsjáték mai huzásán a 105881 számú sorsjegy 50.000 koronát nyert.

### A cseh ellenzék haragszik.

**Prága**, okt. 4. A cseh ellenzék bizalmi férfai itt gyűlést tartottak, amelyen több ezren vettek részt. A szónokok rendkívül heves támadásokat intéztek az osztrák kormány ellen. A cseh ellenzék körében már olyan nagy az elkeseredés és az ingerültség, hogy nyíltan beszélnek a cseh korona országainak Ausztriától való elszakadásáról és Németországgal egyesítéséről.

### A „Waoh am Rhein!”

**Troppau**, okt. 4. Néhány száz fiatalember, nagyobbbrészt éretlen suhancz, összegyűlt az itteni *Ferencz József-laktanya*

— Azt majd meglátjuk — felelt *Théodule* ur kacagva, — hiszen mi is ott leszünk . . .

A leveleket elküldték és vasárnap délutánra megbeszéltek a találkozást a *Concorde-tér* egyik szögletére. Délben, hivatal után a jókedvű összeesküvők elváltak és *Théodule* ur sietett fel *Poussierék*hez ebédre. Talán mondanom sem kell, hogy a szellemes fiatal ember ebéd alatt ezzel a kitűnő tréfával mulattatta a hölgyeket és madame *Poussier* kitűnő jókedvvel honorálta jövendőbeli vejének zseniális ötletét. Természetesen azt is kijelentette a derék hölgy, hogy ezt a kolosszális színjátékot okvetetlenül végig akarja élvezni. *Théodule* urnak igen hízelt az érdeklődés és készségesen vállalkozott a cicerone szerepére.

Vasárnap délután *Théodule* ur kollégái jóval három óra előtt ott ácsorogtak már a megbeszél helyen, ahonnan az egész *Concorde-tér* át lehetett tekinteni. Pont három órakor egy diszkrétan öltözött, kellemes arcú hölgy közeledett az obelisk felé és csaknem ugyanabban a pillanatban tűnt fel egy igen jól konzervált külsejű, idősebb uriember alakja is a tér közepén. Ő is az obelisknek tartott és a hölgy is; a gentleman zsebkendőt szorongatott a balkezeiben . . .

— Pompás! Ezek beleharaptak! — ujjongtak *Théodule* ur kollégái és lázas érdeklődéssel figyelték a történendőket.

A szereplő pár egy pár pillanatig távolról mustrálta egymást látható kíváncsisággal. De ez csak egy gondolatnyi ideig tartott. A következő pillanatban az uriember levette kalapiát és ugy közeledett a hölgyhöz.

— Nagyszerű! Isteni! — suttozták az összeesküvők. — Csak *Théodule* volna már itt, hogy láthatná a művét.

előtt és ott tüntetett, majd a „Wacht am Rhein“-t énekelve vonultak végig az utcákon. Utközben a csehek ablakait mindenütt beverték. A rendőrség végre erélyes közbelépésével helyreállította a rendet. Számos tüntetőt letartóztattak.

### Előkelő katonaszabadítók.

**Prága,** okt. 4. A rendőrség és a katonai hatóságok szenzációs fölfedezésre jutottak. Kipuhattak egy katonaszabadító szövetkezetet, a mely széles körben üzte bűnös üzemeit. A szövetkezetnek három igen előkelő tagja is van, köztük *Herdliczka országos igazságügyi tanácsos.*

### Lengyelek a magyar malomipar ellen.

**Lemberg,** okt. 4. A galicziai gyár-  
iparosok központi egyesülete elhatározta, hogy feliratot intéz *Körber* osztrák miniszterelnökhez, amelyben ki fogja fejteti, hogy a magyar malomipar minő érzékeny károkat okoz a nyugatgalicziai malmoknak és megfelelő védő intézkedéseket fog sürgetni.

### Pozsony vasuti üzletvezetőséget kíván.

**Pozsony,** okt. 4. A városi közgyűlés elhatározta, hogy a törvényhatóság feliratot intéz a kormányhoz az iránt, hogy Pozsony vasuti üzletvezetőséget kapjon. Elhatározták továbbá, hogy fölkéri *Frígyes* főherceget is e kérelem támogatására.

### Kiszolgáltatott orosz katonaszökevények.

**Lemberg,** okt. 4. Bródiban tegnap hét orosz katonaszökevényt kiszolgáltattak

A hölgy bevárta a férfit, míg az megszólította, aztán pedig mosolyogva nyújtott neki kezét.

A jelenet igazán nem volt nevetséges. A hölgy határozottan bájos volt és a gavallér is jól viselte magát. Rövid beszélgetés után karját nyújtotta a hölgynek és megindultak derült egyetértésben a Tuillériák kertje felé.

— Ah, itt van Théodule! — kiáltott most az egyik fiatal ember hátra fordulva. — Jöjjön maga ezermester és lássa a művét!

Théodule ur karonfogva jött menyasszonyával és mellettük madame Poussier tipegett. A hölgyek ki voltak pirulva a sietéstől és Théodule ur is alig lihegve kérdezte:

— Nos mi van?

— Nézze! — mondta az egyik kolléga a távozó párocska után mutatva.

— Nagyszerű! Igazán felségesen sikerült! Büszke lehet a művére, barátom.

Abban a pillanatban egy kis virágáros leány tartóztatta fel az új ismerősöket. A férfi erszénye után nyult, hogy egy ibolyacsokrocskát vásároljon és most egy pillanatra látható lett az arca.

— Jézus Mária! — sikoltott fel Poussier asszony. krétafehér arczczal kapazkodva bele jövedőbeli veje karjába, hogy el ne essék, azután félajultán sóhajtott fel alig hallhatóan:

— Megházasították Celestin bácsit! . . .

A kollégák közül nem értette senki sem a jelenetet, Théodule ur azonban igen értelmes ifju volt és száraz torokkal, óriási nyelések között bámult a kellemes külsejű hölgy után aki elegáns ringással vitte magával a tizenöt-ezer frank évjárdékos nagybácsit . . .

az orosz határőrségnek, noha előkelő személyiségek vetették közbe magukat, hogy megakadályozzák a kiszolgáltatást.

### Vasuti összeütközés.

**Parma,** okt. 4. Borgo Sandolinónál a Bolognából Piacenza felé menő személyvonat beleütközött egy ugyanabban az irányban haladó tehervonat hátulsó részébe. A személyvonat mozdonya felborult s a tehervonatnak több kocsija kisklott. Egy vasuti fékező, aki a tehervonat utolsó kocsijában volt, *szörnyet halt.* A személyvonatnak több utasa súlyosan megsebesült.

### Marasztaló esküdtszéki ítélet.

**Budapest,** okt. 4. Az itteni esküdtszéki bíróság ma tárgyalta *Kovács* József gyilkossági bűnpörét. A vádlott ez év márczius havában családi viszálykodás miatt késsel összeszurkálta apósát, *Wittmann* Ferencz kávéméréstulajdonost és a vele közös háztartásban élő *Schmidt* Annát. *Wittmann* másnap belehalt sebeibe. Az esküdtek *Kovács* Józsefet bűnösnek mondták ki halált okozó súlyos testi sértés büntetésében s e verdikt alapján a bíróság *hat évi fegyházbüntetéssel* sújtotta. Az ítélet jogerős.

### Leégett község.

**Lemberg,** okt. 4. *Toporov* községben tegnap tűz ütött ki, amely olyan rohamosan terjedt tova, hogy megfékezésére minden erőfeszítés hiábavaló volt. Az egész község majdnem teljesen leégett.

### Megbüntetett kivándorlási ügynökök.

**Alsókubin,** okt. 4. A csendőrségnek sikerült itt a *Missler*-czég két kivándorlási ügynökét kipuhatolnia. A hatóság az ügynököket tizennégy napi elzárásra és pénzbüntetésre ítélte.

## KÜLÖNFÉLE.

— **Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai ezentul mindig kaphatók az *Ivanich-féle* hírlapelárusító üzletben, *Via Riva 6. szám* és a *Corsia Deák 34. szám* alatt levő dohánytözsdeben (a Hungária-szálló és a Csizmás-féle fióküzlet között.)

— **A király nevenapja.** Tegnap este, a király nevenapjának előestéjén a városi zenekar vig zeneszóval járta be a város főbb utcáit. Ma délelőtt 10 órakor a főtemplomban ünnepies hálaadó istentisztelet volt, amelyen a polgári és katonai hatóságok vettek részt. A városi és állami hivatalok épületei fel vannak lobogozva, az iskolákban pedig szünetel az előadás.

— **Handel báró helytartó ügye.** A zárai dalmát hivatalos lap szombati száma közli, hogy *Körber* miniszterelnök egy leiratában elrendelte a helytartó ellen a *Narodni List* 70. számában emelt vádak *hivatalos megvizsgálását.* Ehhez a lap még a következőket füzi. Legközelebbi szerdai számunkban nyilvánosságra fogjuk hozni a leirat szövegszerű fordítását. Egyuttal megfelelő számú példányok-

ban meg fognak küldetni a tartománygyűlés elnökségének a tartományi képviselők között való kiosztás céljából az *illető lappeldányok és a vizsgálati jegyzőkönyvek is.* A *Narodni List* arról értesül, hogy a tartománygyűlés megnyitása csütörtökön lesz; szerdán reggel a klubok az affaire felől tanácskozni fognak, délután pedig valamennyi klub határozathozatal céljából összegyűl. Az ügy kimenetelét most még feszültebb érdeklődéssel várják Dalmáciában.

— **Huszonöt éves szolgálati jubileum.** *Kankovszky* Ferencz miniszteri osztálytanácsos, a fiumei kormányzóság pénzügyi előadója a mult szombaton ünnepelte huszonöt éves állami szolgálatának jubileumát. Ez alkalommal *Donáth* és *Egán* miniszteri tanácsosok a tisztviselők nevében művészies kivitelű emléklapot nyújtottak át az ünnepeltnek, aki meghatva-mondott köszönetet a megemlékezésért. — E jubileum alkalmából nemcsak tisztviselőtársai vesznek szívesen részt *Kankovszky* osztálytanácsos ünnepelésében, hanem Fiume város közönsége is, amely az alatt a tizennégy esztendő alatt, mióta *Kankovszky* itt működik, megtanulta becsülni és szeretni benne a hivatására rátermett, kötelességtudó és mindenki iránt szíves tisztviselőt.

— **Kinevezés.** *Petrák* Antal fiumei tengerészeti hatósági főgépészt magyar királyi gépészeti felügyelővé nevezték ki.

— **Népfelkelők összeírása.** Ma reggel kezdődött meg a honvédségi kaszárnyában a népfelkelők összeírása. Jelentkezni kötelesek mindazok, akik most a 36-ik és 37-ik életévüket betöltik és a közös hadseregnek, a haditengerészetnek vagy a honvédségnek katonai szolgálatot teljesítettek.

— **Halálos esés.** Drenovában a 154. számú házban lakó *Pillepich* János napszamos tegnap este öt órakor munkájáról hazatérve, nem találta otthon a feleségét. A szomszédoktól kérdezősködött tehát, akik azt mondták neki, hogy négy óra tájban a padlásra látták menni az asszonyt. *Pillepich* erre a padlásra indult, hogy megkeresse a feleségét, de nagy rémületére a padlásra vivő csigalépcső alján halva találta az asszonyt. Kialtózására a szomszédok is összefutottak, de semmiképp sem tudták életre kelteni a szerencsétlenül járt *Pillepich* német sem ők, sem a segítségül hívott *Jellouscheg* dr. városi orvos. Valószínű, hogy a szegény asszony leesett a lépcsőről és úgy lelte halálát. Erre vall az is, hogy a csigalépcső egy része össze volt törve.

— **Kifogott holttest.** A kikötőben egy itt horgonyzó olasz hajó kapitánya ma reggel het óra tájban a Baross-móló közelében a víz felszínén uszó férjholttestet vett észre, miről a közelben álló rendőr utján értesítette a rendőrséget. A helyszínén megjelent *Loibersberg* ügyeletes rendőrtiszt és *Jellouscheg* dr. városi orvos, akik a hullát kifogatták a vízből és az esetről jegyzőkönyvet vettek fel. A hullában a castuai születésű, Fiumében lakó *Cikovich* Vincze nevű egyént ismerték fel a körülállók. *Cikovich*, akinek a felesége itt születésű, valószínűleg öngyilkosságot követett el. A hullát a temető halottas kamrájába szállították. Az öngyilkosság oka ismeretlen.

— **Az olimpiai győzők hazaérkezése.** *Budapestről* írják tegnapi kelettel: A keleti pályaudvaron ma reggel beérkező fiumei gyorsvonat hozta haza azt a kis társaságot, amely a magyar névnek és a magyar sportnak dicsőséget szerzett a messze ujjvilágban a st.-louisi olimpiai versenyeken. Minthogy *Stankovits* Szilárd, a társaság sportbeli vezetője egy ideig még Amerikában és Angliában tanulmányozza a sportviszonyokat, *Mező* Béla pedig

Szombathelyen lakó szüleikhez utazott, ma a versenyzők közül *Halmay Zoltán* az uszás kétszeres világbajnoka, *Kiss Geza* és *Gönczy Lajos* érkeztek meg, az áldozatkész „honorary manager”-rel, *Mussa Gyulával*. A vonat negyvenöt percznyi késéssel, 9 óra 35 perczkor robogott be a keleti pályaudvarra, az egybegyűlt nagyszámu közönség zajos eljenzése között. A közönségben képviselve voltak a számottevő sporttestületek valamennyien. Az Olimpiai Bizottság és a Magyar Athletikai Klub részéről *Gerenday György dr. alelnök*, a Tornaszövetség és a Budapesti Torna Klub részéről *Isser Károly alelnök* volt jelen. Ott volt továbbá a Magyar Athletikai Klub, a Magyar Testgyakorlók Köre, a Budapesti Torna Klub, a Budapesti (Budai) Torna-Egyesület, az egyetemi és műegyetemi atletikai klubok igen sok tagja s számos más érdeklődő. Az érkezőkhöz *Gerenday György dr.* intézett igen megleghangu üdvözlő beszédet, a magyar sportkörök osztatlan elismerését tolmácsolva elért szép sikereikért. Az üdvözlésért *Mussa Gyula* mondott köszönetet s maga részéről is kiemeli a versenyzők érdemeit, akiknek azt köszönhetjük, hogy az Amerikán kívüli országok közül elért eredmények dolgában a második helyre kerültünk, holott csak négy versenyzőnk volt, míg az első helyre került németek 12 versenyzővel szerepeltek. A beszédek elhangzása után a társaságot lefotografálták. Az olimpiai magyarok tiszteletére a hét folyamán bankettet rendeznek.

#### — A városi színház őszi idénye.

Az őszi színházi idényben két olasz drámai társaság fogja egymást követni, meg pedig az első lovag *Paladini Ettore* igazgatósága alatt október 16-tól október 30-ig; a másik társulat *Bracci József* igazgatóval élén november 7-től 16-ig fog működni.

A művészek és művésznők közül az első társaságból *Mariani Teresát*, *Riccardini Emmát*, *Bragaglia Marinellát* és *Barach Máriát*, valamint *Zampieri Vittoriát*, *Masi Napoleont* és *Latti Romolot* soroljuk fel, a másik társulattól pedig a következőket: *Caimmi Gemma*, *Rossetti Elide*, *Varini Olga* és *Masi Nella*, *Zondaca Luigi*, *Dondini Cesar*, *Bracci Giuseppe* és *Caimmi Riccardo*.

Színre kerülnek többek között a következő darabok, melyeket még Fiumében nem adtak elő: *A Boszorkány*, *Sardou* Viktortól, *Az új játék* Lavedantól, *Szaladó erkölcs* Lopezről, *Lulu* Bertolazzitól, *A hollók* Bequetől, *Foujoux* Bernsteintől stb.

A második társulat a következőket fogja színre hozni: *A sasfók* Rostandtól, *Anyaság* Braccotól, *A leghosszabb út* Bernsteintől, *A nyárspolgárok* Gorkij Maximtól, *A hercegi férj* Chancile és Xanrofftól.

— **Német személyszállító hajó Triesztben.** A Norddeutscher Lloyd *Schleswig* nevű hajója tegnapelőtt Brémából Triesztbe érkezett. A hatalmas hajó, a mely remeke a modern hajóépítészetnek, csakis a forró égőv alatti hajózásra van szánva. A hajót a tegnapi nap folyamán az összes trieszti technikai vállalatok képviselői meglátogatták. A hajót 1902-ben építették Stettinben, tonnatartalma 6954, gépezete 4000 lóerőt tud kifejteni és rendes gyorsasága 15 mértföld. Hálókamrai tágasak; 200 első és 50 másodosztályu utast képes befogadni, van ezenkívül két nagy ebédlőterme, társalgó és zeneterme stb. A *Schleswig* mintegy száz utas felvétele után tegnap este elhagyta Triesztet. — A hajón utazik magának a Norddeutscher Lloyd-nak az igazgatója, *Wiegand* is, családjával és több főtisztviselőjével.

— **Körözés.** Az itteni rendőrséghez tegnap este körözlevél érkezett *Takács Károly* kereskedelmi utazó ellen, akit azzal vádolnak, hogy nagy lopást követett el Budapesten. A rendőrség megtette a kellő intézkedéseket, hogy ha a megugrott tolvaj városunkat szerencsétlenül becses látogatásával, mihamarább kézre kerüljön.

— **A drótnélküli táviró első hivatalos állomása.** *Párisból* jelentik: *Quessant* szigetén állítják fel a Marconi-féle drótnélküli táviró első hivatalos állomását, amely a postagőzősőknek 200 kilométernyi távolságra küldi majd a sürgönyöket.

— **Villamos világítás vezeték nélkül.** Szenszációs és nagyjelentőségű találmány hírét hozza a táviró Londonból. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy *Armstrong* ottani mérnöknek sikerült *vezető drótok nélkül villamos világítást előállítani.* Az eddig tett kísérletek mind a legjobb eredményekkel jártak. A lámpafény öt mértföldnyire az áramfejlesztőteleptől még egészen élénk és állandóan egyforma erejű. A villamos batteria, melylyel *Armstrong* kísérletezett, nyolcz volta erejű volt az áram pedig valamivel gyengébb egy *Ampérenál.* *Armstrong* a földet használta vezetőknek. A találmány szakkörökben roppant nagy feltűnést keltett.

## TARKA VILÁG.

### Az udvarias olasz király.

III. *Viktor Emánuel*, az olaszok népszerű királya, ahol csak alkalom kínálkozik reá, az udvari ettikett mellőzésével, mindenkivel barátságosan és fesztelenül elbeszélget. Az olasz király egyéniségét jellemző esetet közöl most egy olasz sportlap: *Az olasz királyi párrendkívüli előszeretettel üzi az autóbilispportot és minden szabad idejét ennek a sportnak szenteli.* A nyáron Pármában tartózkodott akirályi pár es ez idő alatt gyakran tettek a vadregényes vidéken kirándulásokat. Egy ilyen kirándulásuk alkalmával az országuton haladva, megállították gépkocsijukat és a táj szépségének szemlélésébe merültek. Ellenkező irányból egy másik autóbilispport robogott szédületes gyorsasággal az országuton tova. Két francia ifju vezette a gépet, de mikor a királyi kocsi elérték, hirtelen megállították autóbilispjukat.

— Gyönyörű gép, — szól az egyik.

— Látod azt a szép nőt, aki benne ül? — mondja a másik.

— Szép nő, szebb a kísérőjénél, — válaszol az első.

— En még nem láttam soha ilyen kis embert ilyen nagy kocsiiban, — hangzik a másik ifju csipős megjegyzése, a király alacsony termetére való czélzással.

— Kedvem volna beszélgetni velük. Ugy is szükségünk lenne olajra, majd kérünk tőlük, talán tudnak francziául, — mondja hetykén az egyik ficsur.

— Igen örvendek, hogy szolgálatukra állhatok, — szól kocsijából kiszállva a király folyékony francia nyelven és átnyújtott egy olajjal telt kannát a francziáknak, akik elreselve előtte nyegle párbeszédüket, alig tudtak meglegítésükből felocsudni. A király látta a francziák zavarát, nem akarta ezt növelni, hanem nyájasan, szinte trefásan folytatta az előbb félbeszakított beszédet:

— Ha pedig az uraknak még valamire szükségük lenne, rendelkezésükre bocsátom egész országomat, amely, mint önök is tudják, nem oly kicsiny, mint a királyia.

Azután udvariasan elbucszott a francziáktól és a királynéval együtt tova hajtva, magukra hagyta a még mindig ámuló és bámuló fiatal urakat.

### Szoktatja magát.

Még a nyáron volt, hogy *Vidor Pál*, a Népszínház igazgatója, a feleségével Angliába készült. Különösen *Vidorné* nagy izgatottsággal gondolt a tengerre. Nagyon sok rosszat hallott már a háborgó hullámok következményeiről.

— Nem olyan veszedelmes az! — vigasztalták őt; — csak meg kell szokni a hullámzást.

Egyik este a városligetben sétált néhány író. A «vurstli»-ban kit látnak a hullámvas-

uton vagy négyszer-ötször ide-oda gördülni? *Vidornét.*

— Mit csinál, nagyságos asszonyom? — kérdi az egyik újságíró.

— Tudja lelkem, meg akarom szokni a hullámzást, mert a nyáron tengeren fogunk utazni.

### Az író.

Találkozik a kávéházban két jó ismerős. Elbeszélgetnek erről-arról, már amint az szokás. Egyszer egy nagy kalapu, sápadt alak megy el előttük és nagyuri tempóval méregeti a jelenlevőket.

— Ejnye! ez már megint itt van! — szól az egyik pikkolózó. Nem ismered ki ez?

— De igen . . .

— Miből él ez az ember?

— Abból, amit ír.

— Szóval, újságíró?

— Nem, czimszalagíró az egyik czimirodában.

## KÖZGAZDASÁG.

+ **Műborgyártás Triesztben.** Az isztriai tartománygyűlésnek mult csütörtöki ülésén *Davanzo* képviselő az isztriai gazdasági helyzetet igen közelről érintő kérdéssel foglalkozott, a mennyiben a mű- és félbork készítését megtiltó törvény hozatalát ajánlotta. Az indítványozó javaslatát többek között avval okolja meg, hogy a műborkkészítők, különösen a triesztiak, az idén is nagy előkészületeket tesznek a borcampagnera és rámutat azokra a súlyos következményekre, melyek a műbork forgalombahozatala által úgy a mezőgazdaságra, mint a fogyasztásokra hárulnak. Panaszkozik továbbá, hogy a kormány a műborgyártók csalárd manipulációit tétlenül nézi és még azokat a gyenge védőeszközöket sem alkalmazhatók volnának. Még a haditengerészetnek és a tengerészeti kórháznak is egy általánosan ismert műborgyáros szállítja a bort. A műborgyártók gyászos tevékenységének színhelye a trieszti közraktárakban van. A trieszti szabadkikötőben garázdálkodó Marsala- és ürmös borkészítők meg nem rendszabályozása miatt az olasz kormány diplomáciai uton emelt kifogást, a mire azt a választ nyerte, hogy a szabad kikötő bizonyos tekintetben semleges terület, ahová a törvény keze el nem ér. *Davanzo* javaslatát, melyhez több képviselő elvben hozzájárult, a gazdasági bizottságnak adták ki megvizsgálás és véleménynyilvánítás végett.

### + Az olasz kereskedelmi szerződés.

A felhivatalos *Budapesti Tudósító* írja: Az a körülmény, hogy a bécsi lapokban nyilvánosságra kerültek a Magyarország-Ausztria és Olaszország között megkötött vám- és kereskedelmi egyezmény végrehajtására vonatkozó egyes részletek, a magyar napisajtó némely organumának alkalmul szolgál arra, hogy szemére vessék a kormánynak, miként a magyar termelőket és kereskedőket nem tájékoztatja az ügy mibenállásáról. Nem tekintve azt, hogy az egyezmény összes részleteiben már napok óta ismeretes és így a bécsi közlések semmi újat nem tartalmaznak, a dolog úgy áll, hogy míg az osztrák kormány a 14. szakasz segítségével életbeléptette az egyezményt, a magyar kormány, respektálni óhajtván a törvényhozás jogát, a nemsokára összeülő országgyűlés elé fogja terjeszteni az egyezményt és a parlament dolga lesz határozni. Látnivaló tehát, hogy a magyar kormányt ebben az ügyben mulasztás nem terheli, mert elvégre nem lehet neki hibául felrótni, hogy tiszteletben tartja a törvényhozás jogát és ez okból ragaszkodik ahhoz, hogy az egyezményt csak október tizedike után publikálja.

### Tőzsdéi árfolyamok.

#### Értéktőzsdék.

(Záratok)  
1904.  
október  
3 4

#### Budapest. Aranyjár.

4%	K.	118.75	
Koronajár. 4%		97.60	
3 1/2		88.75	
<b>Magyar földteherment.</b>			
4%		98.—	
Horv. Szlavon		98.50	
Tisza-szab.		—	
Osztrák papírjár.		99.25	
• ezüst		100.—	
• arany		119.—	
• korona		99.—	
Osztrák-magyar bank		1615.—	
Magyar hitelbank		780.50	—
Osztrák hitelbank		673.50	—
Osztrák-magyar vasut		652.—	
100 márka		117.37 1/2	
London vista		239.45	
Páris		95.10	
20 frankos arany		19.01	
100 lira (olasz)		95.20	
20 márka		23.46	
<b>Bécs. Magyar hitelr.</b>			
K.	782.—	780.—	
Osztrák hitelr.	674.75	674.25	
Rimamurányi	530.—		
Union-bank	535.25		
Magyar államvasut	653.75	653.—	
Leszám. bank	—		
Jelzálogbank	520.—		
Adria	465.—		
Länderbank	449.—		
Lloyd	730.—		
Török sorsjegy	133.65		
Berlin. Osztrák hitelr.	212.30	213.—	

#### Budapesti árutőzsde.

Buza október	10.19	10.11
• április	10.59	10.56
Rozs október	7.45	7.42
• április	8.89	7.87
Zab október	6.75	6.73
• április	7.18	7.16
Kukoricza szept.	7.20	7.20
• május	7.37	7.37
Zsir	68.50	68.50
Szalonna	59.—	59.—

#### Newyorki gabonátőzsde.

(Sürgönyjegyzés).

Buza loco	Cent.	117 1/8	—
október		116	—
december		114 7/8	—
Tengeri	Cent.	57 1/8	—
október		55	—
december		—	—
Fuwardij Liverpoolba pence		1.	

#### Gyarmatárak.

Kávé.

Havre Santos good average:			
Szeptember	Frank	44.75	44.50
December		45.25	45.—
Márczius		45.60	45.50
Hamburg Santos good average:			
Szeptember	Márka	36.25	36.25
December		36.75	36.75
Márczius		37.25	37.25

Newyork:

Fair Rio loco	Cent.	8.8 1/16	—
Szeptember		6.65	—
December		6.90	—

Czukor.

Prága frco Aussig kész	K.	26.75	—
• új		26.75	—
frco Prága raff.		—	—

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.

## Végeladás

Csak még néhány napig tart

Mint hogy butor fizetemet véglegesen felosztatom, a raktaron lévő összes árut mélyen leszállított árban eladom.

**Hálószoba butor, matt  
Ebédlőszoba butor, matt  
Szalon butor, matt  
Irodai butorok és  
teljes szoba berendezések**

matt, vagy fényezett egyes butor, darabok, pamla-  
gok, székek, konyhába való butorok, képek, tük-  
rök stb.

**Alkalmi vétel**

Szálloda tulajdonosoknak, vendéglősöknek és fia-  
tal házásoknak.

**ROSENBERGER I.**

Fiume — Corso 12 — Fiume.

## BERLITZ SCHOOL

nyelviskola felnőttek részére.

Külön tanfolyamok nőknek és férfiaknak

Prospektus ingyen és bérmentve.

Megkeresések és felvilágosítások

Via Ciotta 3. szám. FIUME Via Ciotta 3. szám.

### MAGYAROK OTTHONA!

Rosenthal Lipót -- Fiume

AZ ADAMICHTÉREN.

Játék, pipere, Japan és kagyló áruk, bőrönd  
és utikosár raktár

10 KÉPES LEVELEZŐ-LAP 20 KRAJCZÁR.

Bazár „Al Buon Mercato“

**R. NEMES**

FIUME, VIA FIUMARA 4.

— A legjobb bevásárlási forrás. —

**NAGY VÁLASZTÉK.**

Mindennemű csipők, gyermekjáték, diszmu-tár-  
gyak és utazási cikkekben.

**Magyar családnál**

jó házi kosztot keres egy Adria tisztvi-  
selő. Czim a kiadóhivatalban.

**Két fiatalember,**

két egymásba nyíló szobát, esetleg ellá-  
tással keres. Czim a kiadóhivatalban.

Ujságkihordó (asszony is  
lehet) azonnali felvételre ke-  
restetik. Czim a kiadóhiva-  
talanban.

**Ügynök**

a ki az olasz nyelvet is bírja, azonnal  
felvétetik. Czim a kiadóhivatalban.

**Háziszolga**

jó fizetéssel azonnal felvétetik. Czim a  
kiadóhivatalban.

? IRIS ?

## „Adria“ magyar kir. tengerhajózási részvénytársaság. Atlanti szolgálat.

1904. október havában az alant felsorolt első osztályú gőzösök vagy ezek helyettesei fognak Fiuméből az alant megjelölt irányokban és külföldről hazafelé indítani, feltéve, hogy rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályozzák:

KIVITEL			BEHOZATAL			
Hová	Gőzös	Kelet	Honnan	Hová	Kelet	
New-York	»Slavonia«	6	Bordeaux	Fiume	»Baross«	25/IX - 5/X
Liverpool <sup>1)</sup>	»Tyria«	1-10	Rotterdam	»	»Bathori«	25/IX - 5/X
Rotterdam, Antwerpen*)	»Duna«	5-15	London	»	»Deák«	25/IX - 5/X
Hull, Newcastle o/T	»Austria«	5-15	Rouen	»	»B. Kemény«	1-10
Liverpool <sup>1)</sup>	»Flaminian«	5-15	Glasgow	»	»Szent István«	1-10
Rouen	»Stefánia«	10-20	Liverpool	»	»Algerian«	1-10
Hamburg <sup>1)</sup>	»Lusitania«	10-20	Rouen	»	»Zichy«	1-10
London <sup>1)</sup>	»Jago«	10-20	Rotterdam	»	»Andrássy«	5-15
Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro Santos*	»Nagy Lajos«	20	Hamburg	»	»Pergamon«	5-15
New-York	»Pannonia«	20	Bordeaux	»	»Szécheny«	10-20
Bordeaux*)	»Balaton«	15-25	Liverpool	»	»Brescia«	10-20
Lissabon <sup>1)</sup> , London	»Kolozsvar«	15-25	New-York	»	»Ultonia«	18
Liverpool	»Aleppo«	15-25	Glasgow	»	»Tisza«	15-25
Glasgow*)	»Baross«	21-31	Westhartleppol	»	»Matlekovits«	15-25
Rouen*)	»Bathori«	21-31	Liverpool	»	»Palermo«	15-25
Hamburg <sup>1)</sup>	»Venezia«	21-31	London	»	»Syria«	15-25
Liverpool <sup>1)</sup>	»Bulgarian«	21-31	Hamburg	»	»Soederhamne«	15-25
Hull, Newcastle o/T	»Ebro«	21-31	Rouen	»	»Kálmán király«	21-31
Rotterdam, Antwerpen	»Szeged«	25/X-5/XI	Hull, Newcastle o/T	»	»Volturno«	21-31
			Buenos Ayres	»	»Tibor«	25/X - 5/XI
			London <sup>1)</sup>	»	»Murillo«	25/X - 5/XI
			Liverpool <sup>1)</sup>	»	»Pavia«	25/X - 5/XI

A \*)-gal megjelölt viszonylatban a gőzös **Triesztet** is érinti.

Atrakodó szolgálat közvetlen hajóraklevelek alapján a felsorolt kiindulási kikötőkből az összes földközi és adria tengeri kikötőbe, valamint az osztrák Lloyd levantei, keletindiai, kínai és japáni vonalaira.

<sup>1)</sup> Ha a gőzös indulása előtt 8 nappal elegendő rakomány nem jelentetett be, az igazgatóság fentartja magának a jogot, hogy ezt a kikötőt ne érintse, illetőleg hogy ezt a járatot ne teljesítse vagy későbbre halasztssa.

### Középtengeri szolgálat.

#### FIUME—MALTA—OLASZORSZÁG—DÉL FRANCZIAORSZÁG—SPANYOLORSZÁGI vonal.

Fiuméből: »Rákóczy« október 6-án, »Lederer Sándor« 13-án, »Szent László« 20-án, »Kassa« 27-én.  
Valenciából: »Kassa« október 5-én, »Zrinyi« 12-én, »Mátyás király« 19-én, »Rákóczy« 26-án.

#### TYRRHÉNI VONAL.

Az első osztályú gyorsgőzös **ÁRPÁD** minden szerdán délelőtt **Marseilleből Genuába** indul és pedig 1904. október 5-én, 12-én, 19-én és 26-án. Minden csütörtökön este 8 órakor **Genuából Nápolyba**. Minden szombaton délután 4 órakor **Nápolyból Marseillebe** és pedig 1904. október 1-án, 8-án, 15-én, 22-én, és 29-én

**FIUME-ÉSZAKAFRIKAI vonal.** Fiuméből: indul »Adria« október 6-án, »Szápáry« 20-án.

Tangerből: indul »Szápáry« október 3-án. »Adria« 17-én, »Szápáry« 24-én.

## „Adria“ magyar kir. Tengerhajózási részvénytársaság. - Fiume.

# FIUME - NEWYORK

közvetlen összeköttetés Éjszak - Amerikával.

A „Cunard Line“ angol hajózási társaság gőzöseivel. Vezérigazgatóság a magyar korona országai részére: „Adria“ m. kir. Tengerhajózási r. t.

### III. osztályú menetjegyek

## Fiumétól Newyork-ig

Beleértve a hajón való étkezést és a kétnapos ellátást Fiumében

➔ **180 Korona** ➔

Legközelebbi gőzösök indulnak:

„Slavonia“ október 6.án - „Pannonia“  
október 20.án - „Ultonia“ novemb. 10.én

A **fiumei kivándorlási iroda** (Via Alessandrina) készséggel és díjtalanul szolgál mindazon fölvilágosítással, melyre a kivándorolni szándékosoknak szükségük van.